

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand

**Band:** 29 (2002)

**Heft:** 119

**Rubrik:** Pages vaudoises

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages vaudoises

ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOIS

---

L'é remé à Savegnî, âi z'Alpè, que lè patoisan vaudois sè sant reincontrâ lo deçando 25 de mîi 02 po la tenâbllia statutéra. D'aprî lo rappoo dâo presideint Pierre Guex, tot va bin. La bossa n'a min de perto, lo patois et lè patoisan sant pliein de dzé . Dein tî lè casse, tsî noûtron presideint, lo dzé regolhie! Peinsâ-vo vâi que sè branque tî lè dzo que lâi a dèvant son ordinateu po consurtâ "INTERNET" yô ye trâove dâi patoisan bin lyein autre lè bouennè. Et pu, dèvesant eintre leu ein translateint cein que volyant dere. L'è bon. Lè travau dè noûtrè patoisan sarant publiyî à mèsoûra po que tsacon pouésse lè lyère. Tandu l'hivè lâi a z'u dâi z'aleçon de patoisà Vè-tsi lè Billian avoué P. Guex et à Bex avoué Pierro Devaud et cein l'âodrâ ein-an du l'âoton que vin. Mâ, cein que no manque à no lè Vaudois, l'è de pouâi batolyî âo pi fêre ein patois sein prâo quequelyî. Faut trovâ la manâire po que noûtrè dzein oûsant lâo mettre à dèvesâ lo patois.

N'ein z'u lo dèlâo d'appreindre que noûtron vice-presideint, M. Maurice Bossard, presideint dâo djury dâi concoû, dèmechoune dâo comitâ. Sè cheint pe rein asse dzouveno...Et no adan? L'a ètâ bin remachâ po tot cein que l'a fé po lo patois du dâi z'annâïe et dâi z'annâïe du que s'è approutsî dâi patoisan quand l'avâi pi onna veintanna d'annâïe. Trétî coozant que sarâ onco grand tein à disposechon po balyî son savâi qu'è prâo grand et sè conset.

Et vaitcé que lo bossî, M. André Quiblier de St-Prex, on tot sutî po lè compto, ye dèmechoune asse-

bin po cein que dusse s'escormantsî contro la maladî. Cein fâ maubin à tsacon dè lo savâi dein la mètsance. On lâi sohîte dè pouâi onco dzoûre dein son galé z'ottô et son courti plliein dè clliâo. Et, on pucheint grô macî à li po avâi tsouyî l'er-dzeint de la sociétâ bounadrâi.

Lè statù, qu'ant ètâ rèneovalâ ein 1997, diant que lo comitâ pâo âovrâ à 5 âo bin 7 dzein. L'ant votâ po 5 et lo novî comitâ l'è dinse :

presideint : Pierre Guex, Vers-chez les Blanc

gratta-papâi : Pierre Devaud, Bex

bossî : Jean-Louis Chaubert, Puidoux

meimbro : Marguerite Longchamp, Bottens  
et François Lambelet, Puidoux

F. Lambelet, qu'è de bî savâi lo presideint de l'Amicâla de Savegnî, Forî et einveron, conte ôquie su lè 50 an de l'Amicâla. Lâi arâ onna fîta lo deçando 15 de djuin 2002 à Forî, dein lo grand pâilo de coumoûna : dinâ, refredon, esposechon. Du 14 hâorè tsacon l'è lo binvegnâi. Sarâ on dzo de dzoûyo et d'ametî.

Aprî onna poésî dè Fanfouet Lambèlin (desant dinse lè z'autro yâdzo po Lambelet), li que sâ tant bin la dere, la tenâbllia a ètâ cllioussâ.

Marie-Louise Goumaz

## AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET

### EINVERON

L'Amicâla a ètâ fondâie lo 14 de dèceimbro 1952 pè dâi patoisan de bouna rotse quemet

Oscar Patse, Henri Kissling, Jules Cordey,  
Maurice Bossard qu'îre adan tot dzouveno.  
L'a dan sè 50 an sti an. L'arâi ètâ dèfe-  
cilo dè rassemblâ lè z'ami âo tiu de l'âo-  
ton, dèvant Tsalande. L'è po cein que la fîta  
l'a ètâ dècidâïe po lo deçando 15 de djuin.  
Onna ceintanna de dzein sè sant retrouvâ à  
Forî, dein lo grand pâilo prîtâ pè la cou-  
moûna po bâire lo verro de l'ametî offè pè  
la coumoûna. Aprî lo dinâ, lo presideint  
Fanfouet Lambelet a de son plliésî et a rema-  
châ lo menistre P.Guex po son prîdzo. M. Gas-  
ton Reymond, Syndico de Forî a fèlicitâ lè  
patoisan que prepârant adî dâi refredon et  
dâi tsantâïe. M. Savary dâo Botiè à Tobi a  
dèvesâ su l'ametî eintre lè patoisan et son  
galé patois de la Vèvâisa lâi colâve dâi pot-  
tè que fasâi rido bon de l'accutâ. Dama Kaser,  
presideinta dâi z'Amouèrâo de Pouèdâo qu'è  
la marraina dâo drapeau de l'Amicâla, è d'avî  
que patois et costumo dussant martsî einseim-  
blio. L'a bin réson. Damusalla Andréé Che-  
valley, de Pouèdâo, a contâ que lo patois,  
tsî no, l'a ètâ remet su sè piautè permi lè  
dzein dâo costumo yô que l'inspetteu dâi z'è-

50 an de l'Amicâla

coûle, Jules Cordey balyîve dâi z'aleçon.

Lè Sansounet l'ant tsantâ eintremi dâi discoû et on dzouveno Monsu, Christian Lambelet, a tsantâ et djuvî à la guitare dâi tsanson ein patois à la moûda de vouâi.

Lâi a z'u onna saynète que montrâve l'è-coûla dâi z'autro yâdzo quand l'îre dèfeindu dè dèvesâ lo patois et on duo yô qu'on Monsu de la vela reincontrâve onna berdzîre que volyâve pas sè lâissî tsermâ.

Quemet à l'accotemâïe faut bin remachâ noûtrè dzein qu'ant âovrâ fermo po que la fîta rèusse. Bin dèfecîlo dè pas âoblyâ quauqu'on! Macî à Djan-Luvî Teôbè qu'a preparâ l'esposechon âo pecolon : documeint, papâi, potrè, lâivro, ècrit dâi patoisân dâo vîlhio tein et de vouâi. Macî assebin à clliâo que l'ant dècorâ lo pâilo, fé lè cocârdè, la pancârta, lè z'eimpâtâire, la tropa de la tombola, tî clliâoque que l'ant prîtâ la man, que l'ant châ po tot reduire bounadrâi. L'a fé tsaud mâ la fîta l'a ètâ ballâ! M.-L.Goumaz.

P.S. N'ein z'u lo plliésî dè recâidre on meimbro fondateu : M. Maurice Bossard, lo presideint d'honneu : Reynold Richard, lè meimbro d'honneu : Louise Chollet et Lucette Décosterd, à cô no sohitein la santâ et onco bin dâi dzo de dzoûyo. M.-L.G.